編行者
生活週刊社
上海華龍路環龍路口
電話 三六四六七

每逢星期日發行
全年五十二期
連郵費一圓二角
零售每份二分半

中華民國十九年
十一月十六日出版

生活

民國十四年創始

宗旨

本刊願以生動的文字，有趣味有價值的材料，暗示人生修養，喚起服務精神，力謀社會改造。

中華郵政特准掛號立券

第五卷 第四十九期

THE LIFE WEEKLY (DEVOTED TO SOCIAL BETTERMENT OF CHINA) CORNER OF RTE VOYRON & RTE. VALLON, SHANGHAI, CHINA

小言論

（一）自覺與自賤

韜奮

自覺心是進步之母，自賤心是墮落之源。故自覺心不可無，自賤心不可有。本期濱波君自英通訊，提起我國駐外的公使館領事館，有的連牌子都不願掛，國旗都不願懸，這種習慣是否已普及於我國駐外的外交機關，雖不可知，但有此事實之發現，已足引起國人的注意。我們試分析這種心理，實含有自己看不起自己的祖國，自己不願做中國人的意味。試再作進一步心理上的分析，便知這是發生了自覺心以後的自賤心。以堂堂代表一國的外交官，乃具有這種自賤心，已屬可痛，而依默察一般人所得，深恐這種變態的心理不僅限於所謂外交官也者。這種潛伏的禍根，苟非剷除淨盡，則我們的民族前途實禍多而福少，進步減少希望而墮落的路愈跑愈遠。

所謂自覺心，簡言之，即自覺有何長處，便當極力保存而更發揚光大；自覺有何短處，便當極力避免而更奮發有爲。自覺心所以能成爲進步之母者，即在乎此。若自覺有所短而存着自賤的心理，便是自甘永居卑劣的地位，所得的結果是頹廢，不是進步。

我國在此混亂時代，當然有許多不滿人意的地方，但我們所該努力的方向，是要靠我們自己羣策羣力把不滿意的地方使牠變成滿意，否則你儘管不願做中國人，終究是中國人。不顧掛中國牌子不顧懸中國國旗的中國公使或領事，不見得就因此一躍而爲其他什麼特別出風頭國家的大公使或大領事，不見得就因此可以獲得別人的特殊尊重。想穿了這一點，我們自覺之後，只用得着自奮，用不着自賤。我們當光明磊落泰然坦然的做中國人，盡我們心力做肯求進步的中國人。無所用其自大，亦無所用其自賤。

（二）文明國的文明行爲

荷商渣華公司芝巴德輪大副二副汚辱我國蕭信庵女士一案，記者曾於本刊第四十七期欲蓋彌彰的獸行一文痛斥上海該公司經理強辭掩飾之無恥。最近消息，該公司亦知中國輿論之非盡麻木，中國民衆之非盡冷血，有與該公司斷絕經濟往來的決心，不得不稍戢其兇燄，將大副二副免職，船主及醫生降調，便想就從此馬虎了結，並由買辦何錦鏞恭備菲酌，請各團體各報館吃一頓，華僑聯合會特於本月四日通告各界勿受其愚，通告中並補述該公司經理恬不知恥的幾句話，說蕭女士年已三十，滿面麻點，似無被汚資格，可見文明的荷蘭國裏凡是女子而上無麻點而又年在三十以下者都有受外國人隨意強姦的資格！這種文明的行爲實非高尚的中國人所能了解，高尚的中國人裏面也產

本期要目

小言論
自覺與自賤 韜奮
誰的責任？ 心水
關於考試與文憑的討論 陳選善
十月十日之倫敦 濱波
千島風物 綺芳
形形色色
軍在殘暴的四川 羅非
廣東人向外發展之精神 鄭貢坰
記黃觀鶴先生 韜奮
信箱
國貨與痛苦 汪協

生不出那樣強姦外國女乘客的大副二副。

閒話少說，記者愚見以爲華僑聯合會及熱心主持正義的各團體當研究並提出對方應執行之最低具體條件。華僑聯合會最初宣言，有『在芝巴德之毆類大二副未嚴厲處刑，荷蘭政府未正式向我民族道歉，薑女士未得到相當賠償以前，絕不停止（抵制渣華輪船公司所有船隻）』，所謂『嚴厲』，所謂『相當』，都須依法酌理加以具體的規定，庶幾目標明瞭，羣力奔赴，易於堅持到底而達到所期望的目的。

（三）悲慘壯烈的台番

台灣的生番於十月二十一日起與日人血戰。在生番以自己的努力，圖民族的生存，天經地義，無可訾議。據日聯十一月三日門司電，東京帝國大學教授吉松考察台灣行抵該處，據云暴動原因有三：（一）反對戶口調查，（二）近來工資低減，（三）日人侮辱番婦。調查戶口有無虐待情形，電文未詳；第二因無非對被壓迫的民族更作酷烈的經濟剝削；第三因則以日本的通訊社及致授猶肯公開明言，則其內容必有更不堪聞問者。此次生番作殊死戰，婦女多自殺以送父兄出門，以絕男子出戰者之後顧憂。記者執筆時聞生番不勝日軍飛機巨礮之猛擊，大勢已去，但我們不問成敗，只知正義，願傾萬斗熱血，對此悲慘壯烈的台番志士仁人灑一掬同情之淚。

誰的責任？

心水

上海閘北共和路華康路口福昌軍衣廠於十一月二日下午四工人誤投香烟火於堆積的棉花中，致着火燃燒，蔓延不可收拾，該廠有女工百餘人，男工二十餘人，燒死者達四五十人，灼傷者七八十人。情狀之慘、令人酸鼻。當從瓦礫場中翻尋屍體時，被難家屬哭臨火塲，爭欲認尋，一屍既出，認者麕集，夫哭其妻，女哭其母，悲號痛哭之聲，慘不忍聞。屍體中之尤令人惻然者，有一婦人右手尙緊抱一小孩，小孩的手仍緊抱着他母親的頸頸，滿身焦黑，緊握不放。有一二歲女孩屍體，頭顱有碗蓋着，該碗係平時用作哺食者，屍母見碗，一慟昏暈。

此次慘禍，負直接責任者實該廠的當局，負嚴懲該廠當局而謀善後，則上海市政府實責無旁貸。對此死傷近百的工人，抱無窮的慚疚者，不但是罪無可逭的該廠當局，並及平日有荒職責的上海市政府，尤其是有直接關係的公安局工務局與社會局

該廠建築之不宜於爲工廠，爲識者所共見，平時用棉花翻製軍衣，所存花衣棉料爲量甚鉅，既無太平門，又無消防具，該廠股東及經理心目中只有自己的贏利，毫無工人的安全，不言而喻。尤令人髮指者，據逃出的工人所言，火起後，該廠管理者不但不設法令各女工逃命，反將門戶暫時關閉，若恐貨物有所走漏者，及火熾時，烟霧彌漫，火燄塞門，男女工人雖欲逃出而不可能，雙目既爲烟迷，全身復爲火灼，該廠管理者之毫無人心，實屬罪不容誅！

此次死者多屬婦女小孩，全靠十指以自給而贍養家人者，其所遇之慘酷，更非言語所能形容，在市政當局平日既疏於認眞取締設備不完全的工廠，在事後尤當嚴懲該廠徒知漁利草菅人命的當局，沒收其財產及保險費，爲撫卹之用，若猶不足，應由政府力謀善後辦法。我們每見所謂要人也者一旦死了，常從國帑中撥出一二萬元的治喪費，讓他那一副臭皮囊還要糟塌一副三五千元的楠木棺材。其實當今做了要人，這種治喪費和棺材費儘可綽綽有餘的拿得出，不必再虛耗民脂民膏造成的國帑以虛張門面，至於像此次福昌軍衣廠的工人——大多數是很可憐的女工與童工——爲狗彘不如的廠主及經理人所害死，爲市政當局平日不知注意取締工人危險環境所冤死，比自己病死的要人迴異，而在實際上什麼治喪費與棺材費都是自己拿不出的，政府似乎應該特別體恤一些。一方面應替他們伸冤——嚴懲但知自己賺錢而不顧人道主義的廠主及管理者——一方面應替他們力謀善後的撫卹辦法。

記者之作此語，絕對不含政府是出於慈善性質而應有此辦法，却是表示這是政府對人民應負的責任。日本東京在七年以前經過空前的地震，當時旁觀者多以爲地窮財瘠的日本，其政府對於人民的犧牲只得坐視，但事後日政府對於被難各居民皆按照其資產之多寡，依百分率賠償。今年三月間法國南部水災，法總統躬往災區查察，並由國會議決

撥款一萬萬法郎賑濟災民，法前總理泰狄歐時在倫敦海縮會議，亦趕回與閣員協議善後辦法。此次軍衣廠的工人慘遭酷禍，其範圍固與上述者有廣狹之差異，但地震水災有非人力所能預謀者，日法政府猶能負責如彼，則我雖不殺伯仁，伯仁由我而死者，更當如何？

經此慘禍之後，除應積極籌謀目前災民的善後外，我們尤望市政當局對於全市工廠中關於工人安全的設備，須有相當的規定與監察。

關於考試與文憑的討論

陳選善

生活登了好幾篇關於考試與文憑的討論文字。我認為這個問題是值得注意的，所以不嫌冒昧，提出一些意見來供大家參考。

心水先生和韜奮先生頗懷疑於文憑的價值，又鑒於有許多有相當學力的青年因為缺少紙面上的資格，就失掉上進的機會，所以主張取消以文憑限制考試機會的辦法。我對於這種主張，在原則上是完全贊同。

國際插圖

THE LAST STAGE

—"Pravda, Moscow"

依此俄報插圖，白里安的歐洲合衆國計劃已到了末路。圖中白里安挾着一個棺材，打算赴葬，棺上註曰歐洲合衆國。

朱經農先生提出了許多反面的意見，表示專憑當場的考試亦有許多流弊。他提出的意見可以歸納到下列三點：（一）『我們要考查一個人真實的學識和技術，有兩件事應該同時注意，就是當場的考試，平時的成績』，文憑所代表的就是平時的成績，所以文憑的效用是不能一概抹煞的。（二）入學考試是不足憑的。（三）有許多學問如自然科學，合羣的生活，不是自修可以得到的。第三點是關於學校生活在教育上的價值問題，我以為與本題只有間接的關係，暫不討論。關於第一第二兩點我認為亦有相當的理由，是值得我們研究的。

我現在分三點來討論，請先研究第一點：即對於在學校以外求得的學問應否予以相當的承認？我想除了少數頑固不堪的學者，對於這個問題的答案一定是正面的。教育既以造就人材為目的，凡在學識上經驗上（非實經驗就是學識）有相當資格者，不論其求得學識的方式如何，都應當予以上進的機會。

根據這一點，我們以為教育部拿文憑之有無來限制人投考學校的機會是有極大流弊的，因為這種辦法不當對於在學校以外求得的學識不予以承認，譬如舊制中學

鵝牌衛生衫褲

是

歲寒良友

上海

五和織造廠

雙十老牌

梁新記牙刷

一毛不拔

脫毛包換

梁新記牙刷公司出品

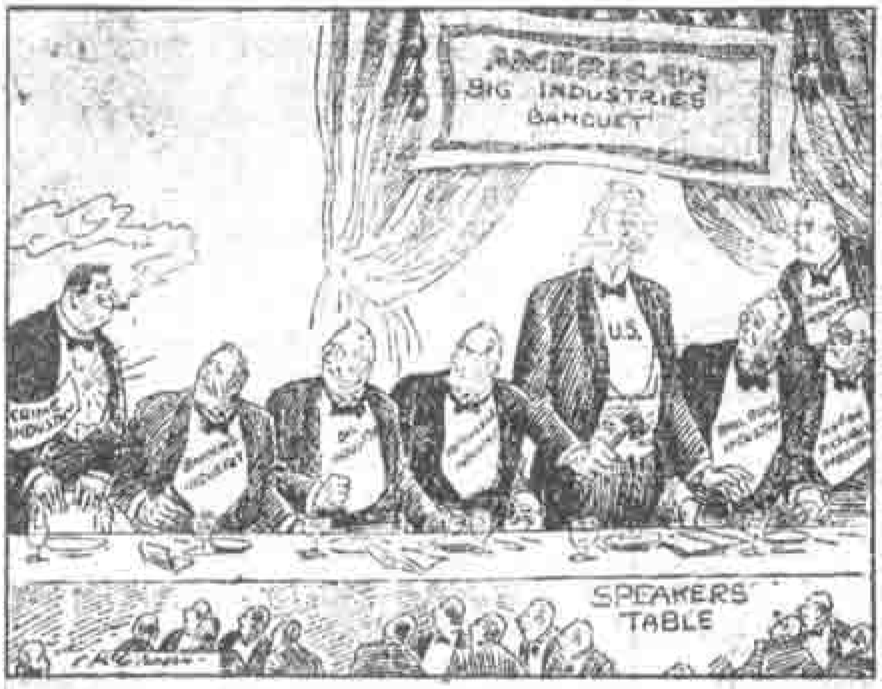
上海 總行 五馬路五四一號 電話 一九八七二

支行 北四川路二五號 話 四五九五二

或舊制師範的畢業生，畢業以後在小學裏服務了許多年，現在想再求一點高深的學識，照教育部的規定，他們是沒有資格投考大學的。但是我們試問他們在小學裏服務期中所得的經驗和幾年中半時的自修是不是學識？要說這班舊制中學或舊制師範畢業的小學教員同普通高中畢業生比較起來絕對沒有進大學的資格，我想沒有人敢承認的。那麼教育部這種規定，對於學校以外所求的學識究竟是承認呢？還是不予以承認？

此外我們要討論的第二點是文憑所代表的是什麼？當於下期另文研究。

國際插圖



BIG ENOUGH TO SIT WITH THE GIANTS

美國因失業問題愈益嚴重，紐約犯罪案突增，圖中爲各實業界鉅子開大宴會，山叔叔（美國綽號）主席立起時，「犯罪實業」立起致詞，衆大驚異，題曰「大得夠與各偉人同座」。

十月十日之倫敦（英國通訊）

我國國慶　英國國喪

滄波

去國萬里的人們，到了本國的國慶日，無論他平時對於國家的觀念是怎樣，頭腦中的感想總應該有點不同，我們出了國門，一方固到處顯出我們國家的不爭氣，一方還覺得我們總還幸而有這樣一個國家。我們國家現在的地位不如人，是我們的責任，我們現在走到外國，除去那種下等人不說，稍具智識的人，說起是中國來，還多少對你有點興趣。我常說國際間的中國，譬如一家敗落鄉紳，眼前的聲名當然不響，可是背誦一點家史及遺聞軼事，人家倒還情願洗耳恭聽。我到英國遇見的人上中下三等總算不少了，除了若干沒有智識的人，多數人提起中國，總還有相當的好感，所以我覺到中國是一個可愛的國家，便撇開道德，從利害上說，中國也是值得愛的，深居國內的人聽我這句話也許要驚奇。何必驚奇？今日在外國的留學生，厭惡本國的，數目着實不少，此中情狀，眞是不忍卒述哩！

在國外希望國慶日，最少的限度，我們期望到這一日可以瞻對我們的國旗，到這一日好使我們對國旗盡一點敬禮。說來可不傷悲！出了香港，我們就沒有見過國旗，我們沒有商船軍艦在外洋遊行，當然不必說，我們望見國旗顏色的機會，當然只有駐外的使領館了，可是我至今還不懂，中國在外國的使領館，向來不喜歡挂國旗的，歐洲數個大城的中國使領館，連牌子也沒有一塊，國旗更不見一面，我在巴黎，曾經面詢高公使，他說在那裏修理，可是到我離巴黎的時候，還沒有修理好！後來問問留法的朋友，說公使館就向不挂國旗！我們回想到北平的東交民巷上海的外灘公園附近，各國使館門前的國旗招展，再看看歐洲名城中別國使領館門前，决沒有不挂國旗并無招牌，大約中國的外交官自己覺得自己國家無地位，銷聲匿跡，算是韜晦藏拙的辦法罷！

期望國慶，國慶居然到了，期望在這一天瞻仰瞻仰我們的國旗，雖然，事情太不凑巧，我們今年的國慶日，恰逢英國追悼R一〇一號飛船死難人員的國喪日，我們到公使館遠遠就見我們的國旗下了半旗，這一天倫敦是全市舉哀的，我一早就到威士名特寺謁靈櫬，出來去聖保羅教堂去參預追薦禮，倫敦的市民都如喪考妣，而我恰不忘今天是我們的國慶日，一過中午就跑到公使館去了。公使館除了一個茶會，並沒有別的舉動，更沒有別國來的賀客，不但今年逢着英國的國喪如是，聽說往年也沒有人來的，唯一的理由，當然是沒有餞，我

們局外人，自然於此等外交秘密的地方，不敢妄加議論，不過我們想起每年七月中美法兩國國慶日，北京的交民巷和上海的美法領事館，氣勢之盛，較之我國駐外使館的淒涼風味，相去何啻天壤！是誰之過。。。歟？

我們海外的國慶，就在一杯紅茶一塊蛋糕中過去了，我在下期報告一點那一天英國的國慶情形罷。

十月十二日寄到南姆莉山。

千島風物

（日本通訊）　綺芳

我有一位朋友，在千島群島視察水產事業，已有數月，近得來信，述及該處的物產風俗甚詳，因摘錄數則以告讀者。

千島群島位於日本最東北的海洋中，距東京約五千里，為世界大魚場之一，日本人所謂北洋漁業者，就以此為根據地，漁業之盛，甲於全國。近來更擴張其勢力於北冰洋一帶，有時還侵入到俄美兩國的領海內，遂引起俄美兩國人的大反對，甚至槍殺漁夫，扣留船隻，沒收船上的機械和製品等，時有所聞，日人雖橫暴，但處於萬國公法之下，亦祇有受人家的處置，一聲不響的默認下去。七八年來日本七十餘艘的大漁輪，天天縱橫馳騁於我國的領海內捕取魚類，試問我國當局見之者有幾人？提出抗議者又有幾人？近來更肆無忌憚，逼近我國的沿海，壓迫我國漁民的生計，已有喧賓奪主之勢，而我國人民素藐視海洋，不知水產為何物，大利所在，一聽他人的自由取捕！

千島物產以魚類介殼類及海藻類為主，產額豐富，價格低廉。偉大的工廠，櫛比林立，造成世界的貿易品，運銷各國，吸取全世界的金錢。其中運往我國者，要以鹹魚及海帶為最多。本來新鮮的魚類，都製成罐頭，擇其腐敗與劣者，始以鹽漬之，而輸給我國，一尾的成本不到五分，而賣給我國時至少在二角以上，獲利之厚，可以想見。至於海帶的原料，在日本北部的海洋中均有出產，採取時，宛如陸上的拔草一樣，不到數小時，就可滿船而歸，在砂地上乾燥後，即有巨大的輪船輸送我國。我國海面遼闊，對於海帶出產的地方，一定很多，徒以水產的知識幼稚，至今尚未能發見其所在耳。

千島居民不過在沿海一帶集合數十家或數百家而成村落，專藉海中出產物而營生活，勤樸耐勞，生活異常簡單。島上的屋宇頗簡陋，僅蔽風雨。屋係木造，上蓋小形的薄

要膳宿衛生而合經濟

請住設備完善的

上海青年寄宿舍　北四川路四[illegible][illegible]里

生活

上海北市代定處

南京路中文明書局

四馬路中新月書店

反共救民會出版之

剷共半月刊 第三期出版了

▲定價每冊五分全年廿四期連郵費元弍角

▲訂閱及通信處上海總郵局信箱八七九號

本期要目

好好先生與共匪（阿木）

剷共的聯合戰線（旋風）

敬告反共者（杭戈）

陳獨秀們口中之共匪的現狀與危機（明志）

共產黨基本理論—唯物史觀的批評（顧公）

海陸豐紅刼紀要（瑛）

剷共文藝

通信

中國剷共義勇團成立宣言

木板，蓋瓦的房屋沒有見到，稍經時日，木板即破損捲起，宛如乾燥的魚鱗，亦可作爲島國風光中的新奇點綴品也。無論在如何荒僻的地方，處處總有雄偉的小學校，不論人民怎樣窮而忙，對於兒女的入學，確認爲天經地義，總要在完全小學校畢業後，才肯中止。在這一點上，亦可以見出他們對於國民教育的普及了。

這裏的氣候，因接近於北冰洋，寒冷之極，雖在盛夏，亦必生炭以取暖，自八月以後，就要日夜用大樹木燒起血紅的火焰來，蓋非此不足以禦寒也。每家門口的樹材，總是堆積如山，預備一年之用，因爲島上的森林密佈，樹木的取代，悉聽自由。一到嚴寒冰雪的時候，大家祇有蟄處室中，不再向海上工作，所以在島上的工廠，自十月至來年二月的中間，都是停工的。

早上五點鐘起身後，立於海濱，正潮落石出的時候，一般居民，都在海中爭取被風浪衖來的海帶，雖連衣沒顯，亦所不顧。岩石上臥有許多光滑彩爛的海豹，雖接近人羣，亦不逃避，眞是見所未見。一輪紅日自海雲中透出，霞光萬道，衝破了海面上的沉沉睡夢，照見了波濤中的片片飛帆，絕似一幅天然的好圖畫。

島上無電燈，夜間燃着舊時代的油燈，初到的人，對此不明不滅的燈光，蒲團獨坐之下，靜聽海岸的濤聲與夫窗外的風聲和山間的瀑布聲，大有萬斛思潮縈迴起落的景象。

在這遙遠不易到達的海島上，不料我國的背包小商人，時常可以見到，他們專以售賣綢緞及六神丸等爲營業，頗得島人的歡迎，獲利亦倍於內地。在此無國力保障的地方，尙能不折不撓，奮勇前進，是見我國人營商力量的不弱。

十九，十，三十。

國際插圖

AN INTERESTED LISTENER-IN

From the Montreal Star

This Canadian newspaper calls the Dominion Conference a business gathering, with Uncle Sam perhaps a little worried.

原題：一個注意的旁聽者。圖中美國在關稅高牆上（即指美增加關稅事）竊聽。下面一羣眾議者即最近甚囂塵上在倫敦舉行的英帝國會議，英各殖民地均參加。加拿大報紙稱此會議爲商業會議，謂山叔叔不免擔憂。

形形色色

罩在霧裏的四川

絮非

四川的環境好像是罩在霧裏，有許多事故，是在別的地方尋不出的，眞的，太新鮮了。在

『政治』方面來說，完全軼出政治軌道。除了因爲軍人主政（不是干政）而生的眾影響外，處處都可以見到混亂。因爲四川有了幾位勢均力敵的軍閥，便產生出所謂『防區制』。譬如甲軍欲通過乙軍的防區（就是地盤），至少須得乙軍的諒解，否則不能輕易走過。各軍防區內的一切政事，統由該軍委派管理，省政府不過掛一個名義罷了。（其實省府主席就是地盤最多的一位老闆）糧稅除正糧已納到民國卅五年以上外，尙有革命捐，北伐捐等名目。至於商人的捐款，則更重。單說成都到重慶一千零二十里內，關卡已有六十二個。軍人們把這些錢除了孝敬姨太太買槍枝而外，大都存入海上外國銀行。聽說除了不要利息不算，還須出百分之四的保管費。他們的錢，下級官僚自然沾染不到，替他們爭地盤的兵士們也喝稀飯，披濫衣，一文到不了手，所以誰也保不了他們的廉潔。除了白吃霸除處處佔便宜不算，有時候

高興，還要演演梁山泊呢！因此『教育』方面，完全破了產。省立學校每學期只有十二週的功課，可是教員們拿的錢，要是領到五分之一，還算僥倖。說到

『建設』方面，自然是同一的破產。馬路與工廠還在胚胎期中。最重要的成渝馬路修了三年，只怕有一半的黃泥路！他們修馬路，只圖包工便宜，再也不求牠的堅固與耐久。只就原有路綫拓寬丈多，不加灰泥石子，只顧有路的形式，所以遇到下雨，泥濘載道，往往將足陷入，而不能拔起！四川的工廠，只有造幣廠兵工廠的烟囪出煙，晝夜工作，甚爲發達。造幣廠，兵工廠，隨處皆是，但沒有成都的規模來得大。這又是

『笑話』了。成都是四川的省會，歷來戰事的焦點，差不多都爲了成都的造幣與兵工兩廠。戰勝者進成都，首先接收兵工廠造幣廠；要是聯合軍，就須得預先分配，總得利益均沾。兩廠的工人，忙工時總有六千以上，真旺盛呵！年來軍人們的頭腦更靈活，歆羨那兩廠的利益不小，於是自己翻砂或購造機器，自行設廠鑄造。再說四川的幣制，銅幣由當十文而二十文而五十文，再而鑄當百文，約有六錢重，再進而鑄七錢重的大二百文。是銅價漲了吧，便鑄出和當二十大小而較輕，只有四錢重的當二百文，後來愈趨愈下，中間夾些沙子，只消用力一碰，可以生裂痕。因此其他軍人眼紅起來，更紛紛自己鑄造。却更方便，把當十文的銅幣，用銅模一壓，便成功百文的銅幣；同樣把當二十文的如法泡製，便成了當二百的。因此失却民衆們的信仰，又因奸商的煽動和居奇，便發生風潮，銀幣也發生同樣的現象，遭殃者當然只有老百姓。說到

『鴉片煙』，簡直是比紙煙還普通。官府商埸，自然拿牠做應酬品；而市上大大打起什麼『臥龍鄉』『南土漂煙』等名目做市招。普通都叫『雋店』。二分大洋便可過癮，所以苦力們想增加力氣，多掙點錢，不能不拿鴉片煙來補救。官府特設『禁煙總局』（這是一個肥缺）和『禁煙查緝處』等機關，每燈一盞一月抽洋十元。成都重慶市中，平均每街有下等烟店二所，兩街有漂亮烟店一所。本地土每兩值洋三角餘，雲南土也不過一元上下。所以以吸烟爲時髦，凡在商埸官府活動的人，如不會抽烟燒烟，人家一定說你是一只呆鳥！

十九年雙十節夜於九尹傳旦。

讀

人文月刊

如得開發智識寶庫之鎖鑰

第八期出版

全年連郵費二元
半年連郵費一元

總發行所 上海[illegible]路[illegible]小學校人文編輯所

本刊除注意現代史料每期發載有系統之著作外並有最近一百餘種重要雜志要目索引包含各科學術爲學術界著作者及教育學者必備之參考品

代理處
生活週刊社書報代辦部　文明書局　新月書店　商務印書館

國醫

何公度

治醫十餘年精傷寒雜病時症虛損婦孺各科論病確切處方貫徹近代醫林中所罕見（論病確鑿）

診所　霞飛路呂班路東五鳳里一號

門診一元二角小號六角六十出診四元四角路遠遞加貧病不計

折花將遺誰

如有『折花將遺誰』之躊躇。則請用日光牌牙刷。因此刷堅固耐用。脫毛包換。贈送友人。正所以表示誠實無欺之敬意。每把自一角起至六角止。

總行　上海大新街五十六號
支行　上海東新橋漢口路

廣東人向外進展之精神

鄭寶瑚

廣東省位於中國之沿海線極南端，易於航通歐美，故該省人民與外人通商比較任何一省人爲早。又因地理上關係，人民多富有耐勞性及冒險精神。故人民向外謀生者大有日多一日，年多一年之概。彼等現在足跡不但遍於全國，幾佈遍於全球；世上有人烟之地，幾皆有廣東人之足跡。其僑居於國外者，以南洋羣島一帶爲最多，南北美洲各埠次之，日本及澳洲又次之，其餘各國均有。其旅於國內者，則首推上海一埠。

廣東人謀生於外者雖衆，但於離鄉之前，每須經一番辛勤之籌謀，抵目的地後操作時，或因言語不通，或因水地之未平服，或因當地法律之束縛，在在須奮鬥應付，艱苦備嘗，因此對於勤儉德性乃有更深切之認識，其成功亦多由於此。

向外進展既成廣東人之一種特性，加以其中已有相當積蓄而回來者之眩耀鼓勵，故去者益多。去者多，回者亦衆，熙來攘往，終歲不絕。

其赴南北美及澳洲及日本者，以中山新甯新會開平恩平新興鶴山等縣人爲最多；往南洋羣島一帶者，以瓊州崖州欽州高雷中山等縣人爲多。往南北美及澳洲各埠所需之『派司』(Pass)運動費（因彼岸各埠多有禁止華人登陸，故須運動）及旅費等，概須二三千金或四五千金不等，其數因各埠而異，其中常有願往而無力出此巨款者，雖厚利借貸典質，亦必竭力籌集，而鄉人亦有一種習慣，如遇此種人，但知其無不良嗜好，及有能登彼岸之把握者，輒樂與協助，借以資金，有無抵押品亦不與較，務令其成行。鄉人此舉，亦頗値得吾人之欽敬。但苟因別事而有急需，雖願貸以重利，亦鮮有應者。

又赴南北美及澳洲者，以二十歲左右年富力強之靑年爲多，留外久暫，恆無一定，因之而又發生一種特別習慣，當其人未起程數月以前，其父母輒先爲其成婚，貧者雖於經濟上感覺拮据，亦多如是。意欲使其知有家室之樂，冀其屆時努力發奮，得於早日獲得相當積蓄回國，而享其家庭之福，亦欲使其有所繫念，不至終羈異地。此種習慣，自表而上觀之，似不甚有效，然自記者觀之，確有極高之效率焉。

廣東富甲全國，雖係地產豐富所致，然出外謀生經營者如是之衆，每年現金輸入之數亦頗可觀。但赴國外經營者，每多中下之人，且在彼方所操之工作，以苦力及小本經營者爲最多數，兼以未能獲得政府之相當保護，以至任人摧殘，則亦殊可浩歎。而所博得之資，無非是多量血汗之交換品。苟此後能得政府予僑民以相當保護，獎勵智識或才學高超者向外推展，俾得多經營大規模之事業，推銷國產，力圖遠謀，則前途發展，實有未可限量者焉。

（上海永安公司）

記袁觀瀾先生

韜奮

昔賢嘗謂窮則獨善其身，達則兼善天下，我以爲『獨善』與『兼善』在志趣與能力何如，不盡關『窮』『達』。像我國最近去世的教育家袁觀瀾先生，他一生窮困，晚年益甚，但他之所以能令人追念者，即不僅在能『獨善其身』，而在他能自忘其身而對社會鞠躬盡瘁做他的『兼善』的工夫——尤其是對於他的故鄉寶山。我所以有此記之作，第一注意之點在追念袁先生對於社會的服務精神。先生熱心公益，指導鄉政，對於地方事業，如建築道路，調查戶口，改良農事，推廣教育等等，奔走規劃經營而不自知其勞苦，寶山人士因信仰先生之深，凡重要鄉政，亦無不惟先生之指導是聽，今年八月十七日由滬往寶山出席會議，一日間會議三起，回滬後頭痛發熱，遂由此起病，終至不起，於八月廿九日逝世，享年六十五歲，寶山人士因感念先生爲地方事業勞瘁至死，故已決定舉行公葬，以報賢哲。我們敬先生服務社會的忠懇誠摯的精神，並敬寶山人士不忘賢哲遺澤之厚道可風。

我作此記第二注意之點在追念袁先生爲社會公益盡瘁而律己勤苦的精神。有的人在表面上似乎熱心地方事業，而在實際却是在那裏爭權奪利

袁觀瀾先生

，剝削搜括以自肥，作自己養尊處優的基金。袁先生的心目中。則但有地方上的公益，沒有他自己的權利，惟其如此廉儉刻苦，感人最深。亦惟其心胸如此坦白無私，故彌留時他的女兒世莊女士問所苦，他說「余無所痛苦，余甚愉快。」

一個人死了之後，替他題遺像的人往往總是寫幾句不切實際的阿諛或歌頌之辭，但是我覺得替袁先生題遺像的人所說的可謂語語眞實，我現在撮述尤其切當的幾句如下：

吳敬恆題：「四十年篤苦如一日，毀譽難易兩相忘。」

張一麐題：「平生風義兼師友，溫飽無求獨敎君，破帽敝裘勤一世，惟知損己利人羣。」

葉楚傖題：「不爭利，不圖名，光明磊落，學界完人，瞻仰遺容頻太息，後生應共悼先生。」

袁先生的兒子袁紛君所述先生生平，有幾句話也說得很切當：「先父待人厚，自奉薄，俸給所入未嘗有餘，既恤貧交，亦時復捐助公益，晚年處境窘困而心神泰然，一生遂觀耐勞成習。」袁先生雖勤苦，但却能樂觀，也許就是能「達觀」的緣故。我們每遇着他的時候，總看見他笑嘻嘻的樂得什麽似的，你和他談話，他並付詼諧雜出，引你發笑，大有幽默的精神。尋常老頭兒最令人討厭的是一副赤板的面孔和幾句冰冷的談話，袁先生在我們看起來雖也是一個老頭兒，但却沒有這樣令人討厭的地方，只有令人敬愛的地方。

此外關於袁先生的瑣屑行為足資談助的，我覺得他老先生的咳嗽聲音最特別，往往人未到而聲先到，人未見而聲先聞。我的編輯室沿馬路，我每在編輯室裏伏案執筆急揮的當兒，偶聞馬路上有特別咳嗽聲傳來，必知一定是他老先生走過。他近來有時也會在星期日獨自一人跑到影戲院裏去看看電影，我不必看見他，只聽見他的一聲咳嗽，便知道他老先生來了，循聲所由來的方向一看，果然是他！

他的體格雖不是胖子，却很魁梧，雖常持杖步行，偶乘車時必尋健強的車夫，到目的地時總比常人要自動的多付些個車錢，因爲他自己知道身體重量比衆不同些，滿心覺得對不住那個車夫。

十九，十一，一。晚十一時半。

中華書局

莊子集註稿本

阮毓崧著

全四冊二元

莊子書向稱難讀，後之註釋者，非偏於釋理，卽偏於論文。卽清代小學家自王念孫以至俞樾，會偶引其文，以通訓詁，但皆未註其全書。阮次扶先生，生平好治莊子書，有所得，輒筆之於其讀莊雜志。近更綜會全書，輯爲莊子集註一書，其所措撫古人釋莊之言，始瑩四十家，取精用宏，誠治莊子者必讀之書。本局茲覓得其手鈔稿本，因亟縮印，公諸同好，愛讀莊子書，當必以先覩爲快也。

(B214)

惠民奶粉

助兒發育

營養最豐

誠大觀也！

筆記小說大觀	全八輯 每輯	八元
碑帖大觀	第一集 二大册	一百元
畫册大觀	第一、二、三、四集	各十八元 二十元
新小說匯海	全七集 每集	三元二角

上海南京路

文明書局發行

各省中華書局經售

(6午)

一個女子戀愛的時候

（七十九）

笑世意譯

貞麗知道尼爾在樓下等候她，正要奔下去和他會晤的當兒，忽然想起尼爾來了一定要携她一同出去，到一個比那小旅舍更好一些的地方去談談，她應該要穿一件好一些的衣服陪他出去。正在轉着這個念頭，視綫忽轉到牀舖上所放着的那個紙盒裏的外衣，於是在剎那間眼光閃爍着出神，屏息靜默着想出一個新主意。她想何不把那件新由製衣公司送來的新衣穿上去？既是她從前所定做的，現在做好了送來，當然是屬於她的，而且關於這件新衣的價值也許已經付淸，亦未可知。她想到這裏，便動着她那發顫的手指重新把盒上所縛好的花邊解開來，把盒蓋揭開，忽忽把那件外衣拿出來披在身上，狂奔似的跑出了房門。她欣欣然一團高興的見着尼爾。尼爾見她身上穿着那樣講究的一件外衣，在開玩笑中含着正經的態度問她道：『有什麼仙人降臨對你施了魔術？把你變得這樣美麗！』

貞麗笑着回答他道：『你不要說這樣客氣的話。我穿得好看，和你也有關係的。』

尼爾：『我意思要陪你到公園裏去散步談談，但是你穿得這樣好看，到公園裏去走似乎不很相宜。』

貞麗：『胡說！誰來注意我！』

尼爾：『也許沒有人會注意你，假使他們的眼睛忽然都出了毛病。』

貞麗只當是尼爾說笑話，他們倆挽臂便向公園走去。旅舍離公園不過幾十步路，所以不久之後，他們這兩位愛人已走到公園裏的陰深僻靜的途徑上去。後來他們就同在一張長椅上坐下，尼爾現出埋怨的樣子對貞麗說道，『貞麗！你不該做這件事情。（譯者按，此指當晚貞麗不陪他一同出去晚膳事）人壽幾何，光陰難再。』

貞麗聽了他這幾句話，由尼爾剛伸出來攬她腰際的腕臂裏離開一些，問他道：『我們難道能夠時刻不離來使我們愉快嗎？』

尼爾搶着問：『講到愉快，倘若你不以陪着他人出去爲愉快，你何以又顧幹那樣的事情呢？』接下去又問：『貞麗！你想想看，除了我之外，還有其他什麼人有更大的權利來陪着你嗎？』

貞麗：『尼爾！我恐怕你自己要跑到牛角尖裏去。平心而論，我們兩個人的行爲都蠢，彼此都有不妥之處。你呢？當我打電話給你的時候，你不該那樣過火，使人難堪。我呢？我也不該在電話裏告訴你說我在晚膳後有意到你的藝術工作室裏來。』

尼爾：『爲什麼你不該告訴我？』

貞麗：『因爲我有了這一問，引出你那句短峭嚴厲的回答，使我幾乎發狂。你不記得嗎？我當時問你晚飯後是否仍在工作室，你很火冒的回答說一我不知道！』

尼爾：『我當時忽促回答了這句話，事後心裏非常的歉疚，我到現在還一直覺得非常的歉疚。但是此姑不論，談到這裏，你還未肯把我剛纔提出的問句回答出來。我實在想不出你爲什麼不踐我們今晚共同出去晚餐的預約。』

貞麗開口想說，又把嘴閉了下來，默然不語的坐着，此時她心裏七上八下的轉着念頭，想尋着一種較爲穩妥的答辭。好一會兒她纔開口回答道：『我遇着一位老朋友，他的精神非常頹唐煩悶，要請我去陪他晚餐，我所以不能拒絕他，因爲他對我有一種很大的恩惠，我應該感謝他，不便固拒。』

尼爾見她靜默沉思了好一會兒纔說出這幾句解釋的話，使他心裏似乎覺得不很滿意，很不高興的說道：『原來如此！我但望他這樣一來，可以覺得他是已受了充分的酬報，因爲他已搶得我一生中的一個愉快的晚間了。』

連環牌標準乒乓球

乒乓會審定

中國

優良而價廉

上海東有恆路二一七七號

中國乒乓公司出品

信箱

墮落與痛苦

汪協

韜齋先生：當我提起筆來，心中慚愧極了！可是爲着求病之痊愈，也只得把我以前的墮落和現在的痛苦很誠實地寫在下面：

我在十八歲時，便棄學就商，因爲年紀輕，閱歷淺，而且意志薄弱，故易受人的惑動，而爲同事們引誘去嫖妓；也不過月餘，就被店裏經理發覺，將生意歇下，以致名譽掃地，爲親友所不齒，更爲家庭間所歧視，那時精神上所感受的痛苦，我這枝筆再也描寫不出！

但在閒居的時候，我懺悔到極點，足不出戶，終日看書習字，不到一年，家庭間的信用稍稍恢復，親友的批評也不似以前了，所以不多時，又蒙友人的舉薦，供職於某商店，從此循規蹈矩，努力上進，雖未見得青雲直上，總算能挽回以前的壞名，而博到人家一句『知過則改』。

唉！『一失足成千古恨』，誰知在去年春間——距嫖妓的時候已四五年——面上與身上皆發現紅顆，初則視爲平淡，秘不告人，後來日見其大，乃私自往本地某醫院去診治，醫生說是梅毒，非打針不可，其時但求速愈，當然聽其吩咐，如此醫治月餘，打了六針，未見效驗，反愈形擴大，此時實難隱瞞，家庭間及店裏皆知道，店裏並未辭歇，祇囑回家醫治，家庭間格外着急，見某醫院不能治愈，即叫我送給一個日本醫生診治，這個日本人更好，大敲竹槓，打了三針，依然無效，又由友人介紹往南京蘇州等處醫治，還是如此，輾轉至今，將近兩載，而這可怕可惡的病魔，依然纏在身上，金錢損失，不計其數，見了朋友問起來，總是期期艾艾，無地自容，每到一個醫院去看，都要被那些所謂慈善（？），博愛（？）的先生們明譏暗諷——雖然梅毒是不道德，不名譽的病，可是誰沒有一時錯誤的時候，而且病已上身，沒法可想，他們當醫生的也祇可警誡，似不應這樣的譏諷吧——我聽到他們的言語，總是面紅耳赤，羞愧得有地洞都可鑽下。唉！我現在精神上和肉體上所感受的痛苦，誠不可名狀，時常清夜醒來，痛不欲生！

如今又有友人說上海有一個德國醫生名叫羅愛思的——住博物院路廿一號——是花柳皮膚科專門，在上海很有相當的名譽，但是我上過當數次，不敢貿然嘗試，寫信問上海朋友，他們都回不大清爽，素知道貴刊常代人解決困難問題，所以冒昧函詢，如果先生知道羅愛思究竟如何——醫術固然須好，人格尤爲重要——務請容覆。如果不認識羅君而知道其他精於花柳皮膚科者亦盼示

知，則感激不盡矣！倘若你認爲可在信箱內發表，以作一般人的借鏡，務請你改換姓名，並請將通訊處刪去，此頌輯安。

汪繼歎上 十九，十，廿四

汪君懺悔的痛切態度，很可動人，我們以此病非從速療治，殊爲危險，故已另郵先復汪君，惟別的事情做錯了，一經改過，即可斬釘截鐵的不幹，一清索累，但是這種毛病不幸染着了，要醫好他還要費却許多時間和經濟，精神上與身體上的痛苦一時還擺脫不了，所以尤重在事前的預防，不要貪頃刻的歡樂，致遺終身的苦痛，因此我又把這封信公布出來，就是我們未曾上過當的人也不妨看看。

不幸染着了這種毛病的人，因爲覺得不名譽，往往秘而不宣，掩而不醫，愈易跑到不治的路上去，有的因避人耳目，到騙錢的江湖醫生處求治，竹槓大敲之後，疾病依然故我，輾轉延誤，也容易跑到不治的路上去。我向來不願替人做廣告，但是因爲替這般人死裏求生計，故我所深信的朋友裏面介紹兩位專科醫生：一位是曾在美國專習尿道科的王以敬醫師，診所在四川路博物院路口五十號；一位是曾在日本帝國大學習皮膚科的殷木強醫師，診所在嵩山路三十四號。這兩位專科醫學博士是學有專長而且不會敲竹槓，這是區區所知道的。正當的專科醫生決不肯自己胡亂的大做廣告，所以報上街角登滿廣告的醫生大都是靠不住的。我提出這兩位醫師的名字是出於我爲病家利益的動機，完全出於我自己的自動。

新生命月刊

——三卷第十一號出版——

長期和平之診斷……陶希聖
流寇之發展及其前途……陶希聖
資本主義發展過程與中國近代外交史……樊仲雲
中國經濟衰落的原因……邢墨卿
中國封建制度之史的考察(續)……朱伯康
世界恐慌與資本主義的前途……陳寶驊
大英帝國主義之苦悶……百川
地中海的過去現在及將來……陳烈甫
臺灣之近狀及其獨立運動……韓開痾
中世封建社會的研究……仲文
最近國際事情評述……記者

上海霞飛路霞飛坊十九號

新生命月刊社

每冊二角 全年二元

半年一元 郵費在內

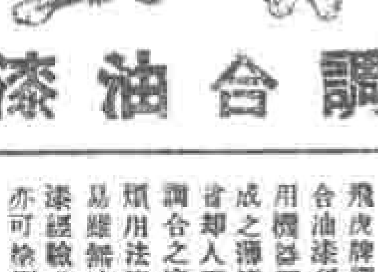
偶與王醫師談

據說依醫學家的研究，梅毒有兩種。一種梅毒是專敗壞神經的，還有一種是專敗壞肌骨的。患第一種梅毒的人，徽菌直趨神經，所以外表一點兒看不出，潛伏時期可經五年至十年之久，但一旦病象顯露，即已不治。故特別危險。到了這時候，兩腳並立雙眼一閉即跌倒，兩腿麻得難過，像萬針刺激一樣，全身骨痛，坐受活罪，無可救藥。患第二種梅毒的人外表可見，症候經過可分三期。第一期在受毒後一兩月或一兩年內顯露於外，於染毒處生扁小瘡形，內無甚痛苦，最易忽略，任其毒徽深入，此期速醫尚可斷根，惟打針須打至十餘次至三四十次，每星期僅可打一次，費工夫費金錢，已可概見。到了第二期則全身發生無數小皮疹，筋骨疼痛。在前半期尚可急救斷根，在後半期則更危殆，須打針自三四十次至七八十次始能殺治。費工夫費金錢吃苦頭更不必說。到了第三期則內毒永無絕根之望，鼻爛腳爛，頭開天窗，爛至見腦，心臟腎臟都要特受損害，待斃而已。患此病者不但自害一生，並害及妻子，受了丈夫傳染這種毛病的女子，也是要穿着那三期的路上進行，吃一樣的苦頭，走一樣的死路。至於所生子女頭幾胎多不育，後來即有勉強養育者，或爛鼻，或爛嘴，或爛四肢，尤多爛臀部，苦楚備受，且不永年。（用乳媽者須先請可靠的西醫檢驗有無梅毒，否則亦危險得很。）貪圖一時快意，以為無妨，又誰料一失足而後患無窮，麻煩至

福壽內痔靈丹

痔症者之福音

[illegible]



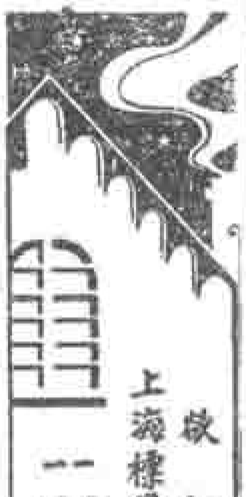
調合油漆

飛虎牌調合油漆係用機器調成之薄漆省卻人工調合之麻煩用法簡易雖無油漆經驗者亦可塗刷

振華油漆公司製造

總發行所 上海北蘇州路

各埠五金號漆號均有出售



敬知

上海標準時間請打電話

一四五〇一
一四〇五三號當即答復

精工修理鐘錶 保用一年準確

上海時計公司

立信會計師事務所附設

會計函授學校招生

本所會計專修夜校開辦已歷六屆畢業者主認真尤切實用卒業生數百人服務各公司商店公認行均能勝任愉快惟是外埠學生每苦不能來滬入學紛紛來函請求函授因之添辦函授科以應需要兩月以來各地學生報名入學者已達一百數十人惟原設科目止有商業簿記會計一科現應各界要求再添設公司會計銀行簿記兩科以便對於簿記已有相當程度者之選習另印章程函索即寄

校址上海江西路四五二號（原為六十二號）

主任會計師兼校長潘序倫啓

神速止咳聖藥

白松糖漿

嚴寒將臨 咳嗆最盛 常備此藥 病魔難侵

上海四馬路 中英大藥房 獨家發售

久和廠出品

玫瑰牌襪子

經穿 美觀 舒適 便宜

門市部 上海南京路中市

於不堪言狀？所以記者欲藉專科醫家之言，爲不上當的朋友先打一針『防疫針』，這種『防疫針』，做父兄師友的應該向子弟友生打一針，做妻子的應該向丈夫打一針，有備無患，總不是蝕本的事情。（記者）

〔本刊聲明〕

本刊除有通告偶在各日報上刊登外，在各定期刊物上均未登有廣告，近見有刊物未徵得本刊同意而爲本刊登廣告者，恐滋誤會，特此聲明。

上海中國實業銀行廣告

儲蓄部

零存整取 例如每月存洋四十六元二角三分，至十年期滿可得洋一萬元之整數

長期儲蓄 此項存款以五十元爲一份，期限分二年、五年、十年三種，保息七厘，另外新定章程（可分紅利）

整存整取 例如一次存入洋三千七百六十八元八角九分，十年期滿可得洋一萬元之整數

保管庫 式樣精巧・實地堅固・手續便捷・租價低廉

▲印有詳章函索即寄　▲地址 北京路卅八號

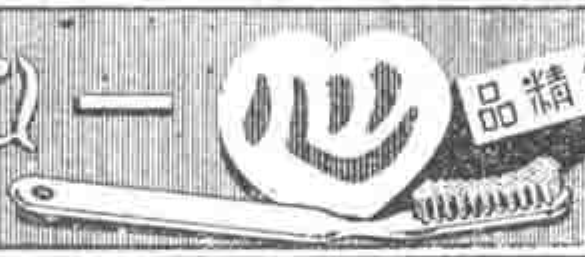
電話一八七二五 一二九 國外匯兌 一一〇九 電報掛號 中文二三四七 英文

歐洲向外發展
——帝國主義研究之一——

劉英士著『打倒帝國主義』在如今還革命的年頭，這是人人會喊的口號了，但是——什麼叫做帝國主義？怎樣發展起來的？如何纔能打倒它？這種種疑問個個回答了。

前中央黨務學校教授劉英士先生，是現代學有的專門研究政治的學者，他以數年來的講學心得，這一部巨著，把歐洲列強侵略弱小民族的經過，系統的敘述出來，把帝國主義的始末，講說得清清楚楚。這部書實在是目前革命的青年，應該人手一冊的。劉先生的文筆清麗，是本書的一大特色。本書沒有一點普通教科書的枯燥；劉先生的文章充滿了幽默，頗有趣味，讀過總覺得生動，他把極深的歷史寫得[illegible]有小說的風味。目前出版界中解釋帝國主義的書不止一本，然而像劉先生的這樣豐富有趣的書，恐怕一時找不出第二本。精印厚冊，二百餘頁，實價一元二角。

新月書店發行
生活週刊社經售



每天早晚千萬別忘了
衛生耐用經濟美觀的
一心牙刷
上海西門外斜橋廠製

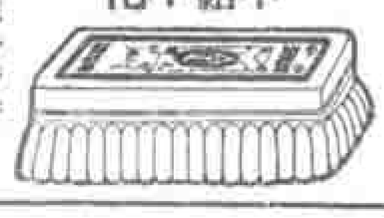
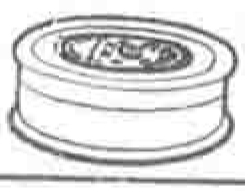
狗頭老牌絲線紋襪
上海鴻興襪廠出品

福來電器行

本公司專售各國最優等電氣物品如燈頭，檯燈，式樣新穎，斗電風扇電爐等一應俱全，並包裝一切電氣工程，成績優良，素爲各界所讚，價格克己，尚其餘事，如蒙惠顧，無任歡迎

上海湖北路三二三四號
電話一二一三三號

商標 金
硃色印泥
鮮艷耐用

不黏不化

總發行所 上海金神父路新新街 金城工藝社 電話三六二六〇
分售處 各文具店大書局

五洲美容霜

美容妙品

上海五洲藥房發行

胃特靈

江恆源題

主治

肝胃氣痛 反胃吐酸 急慢胃炎 消化停滯

胃腸潰瘍 胃神經痛 飲酒傷胃 妊娠嘔吐

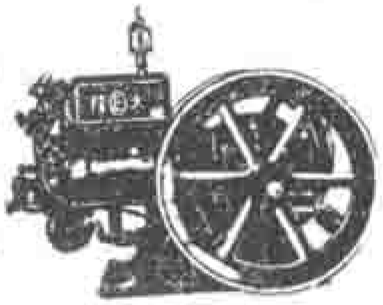
總發行所

上海靜安寺路一二二號九藏製藥公司

各地藥房均有代售

每瓶一元 寄費不加

樣瓶二角



燃燒柴油

馬力充足

國貨要聞

國人自製煤油發動機後舶來品極少進口據調查所得單就上海一埠論民國十八年份共造出大小馬力三千匹以上即**大隆**牌一家已出一千七百馬力超過全數之半於此可見**大隆**牌發動機在競爭劇烈之市場上能以優良製造廉價售諸顧主實抱有服務精神提倡實業之雄心也

抽水・軋花・軋豆・榨油・磨麥・電燈・無不經濟合算・

總經理 光裕營業公司機器部

上海江西路五八號 電話一九八六四

唯一國貨潤面劑

秋冬洗臉洗手以後

少不了她的

大瓶七角半 小瓶四角 樣瓶二角

上海羅威公司總發行

上海中法藥房暨各埠大商店經理

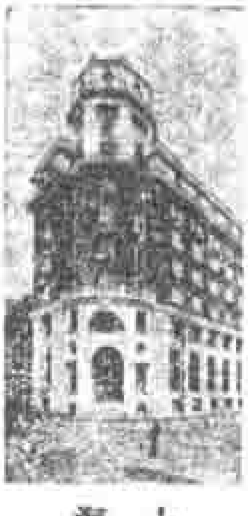
孩兒面

中南 鹽業 金城 大陸

四銀行儲蓄會

本息四銀行擔保

紅利各會員照分



上海四川路六十九號

簡稱四行儲蓄會

光東書局

本局運動器械具齊備

商 Keds 標

REG. U.S. PAT. OFF.

地址北四川路武昌路口

行址 漢口歆生路

聚興誠銀行

準備金充足，無論大数小數，存款匯款，取用時非常便利，而且迅速穩妥.

聲調響亮
音律準確
片質堅美
售價低廉

唯一國貨

大中華唱片

上海浙江興業銀行 房地產信託部

本部應顧客的需要延聘專家經辦下列各項業務：—

(一)房地產押款　利息極薄　不收佣金

(二)代客買賣房地　謹慎秘密　穩健可靠

(三)經租及打樣　辦事妥速　精確無訛

(四)代理各種保險　保費克己　行家殷實

倘家賜顧即請駕臨面洽定能博君滿意也此外兼收存款分定期、分期、長期三種存期較短利息極優保息之外並分紅利洵為優異訂有詳章承索即寄

兼收存款 保息分紅

地址另設 上海四川路七四號

上海浙江興業銀行儲蓄部

儲蓄存款種類

(一)活期儲蓄
(二)特別儲蓄
(三)整存整付
(四)零存整付
(五)整存零付
(六)特別零存整付
(七)整存付息

各種儲蓄存款利息均極優厚其中三至七各種尤適於婚嫁娛學養老卹孤之用期限愈長利息愈厚訂有詳章函索即寄地址上海北京路七十八號

爲補助工商業調劑金融最妥善的方法

發行國內押匯匯信
貼現商業簽見匯票　章程

函索當即奉寄

上海商業儲蓄銀行

(總行上海寧波路)
(簡稱上海銀行)